

Sig.amm.:  
N.prot.:

## VERBALE

della **XIII riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana**, tenutasi il 29 giugno 2007 presso la Comunità degli Italiani di Crassiza, con inizio alle ore 17.00.

Presenti: Christiana Babić, Mauro Jurman, Claudia Millotti, Giuseppe Rota, Maurizio Tremul, Luana Visintin e Sergio Delton.

Presenziano alla seduta: Graziano Musizza e Marin Corva.

Assenti giustificati: on. Roberto Battelli, Mario Steffé, Norma Zani, Agnese Superina, Orietta Marot, Andrea Debeljuh, on. Furio Radin, Giacomo Scotti nonché il Vicedirettore del CdA dell'EDIT, sig. Ezio Giuricin e il Direttore dell'EDIT, sig. Silvio Forza.

### Ordine del giorno:

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno.
- 2) Incontro con la CI di Crassiza.
- 3) Verifica del Verbale della XI riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XI riunione della Giunta Esecutiva (documentazione in allegato).
- 4) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 29 giugno 2007, N° 196 "*Avvio della procedura di trasformazione del Centro per l'Informatica, la Programmazione dei quadri e l'Orientamento professionale di Pola, C.I.P.O. S.r.l., in Ente no profit*" (documentazione in allegato).
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 29 giugno 2007, N° 197 "*Proposta di consenso alla cessione della "Rotativa EDIT" al Novi List*" (documentazione in allegato).
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 29 giugno 2007, N° 198 "*Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice per la fornitura di attrezzature e mezzi didattici per la Scuola Elementare Italiana "Vincenzo De Castro" di Pirano*" (documentazione in allegato).
- 7) Informazione sulla riunione del "*Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Minoranza Italiana in Croazia e Slovenia*", convocata per l'11 luglio 2007, a Trieste e Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 29 giugno 2007, N° 199 "*Riunione del Sottocomitato del "Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia"*" (documentazione in allegato).
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 29 giugno 2007, N° 200 "*Assegnazione di un contributo finanziario "una tantum" al Sig. Arden Sirotić*" (documentazione in allegato).
- 9) Problematiche correnti e urgenti dei settori della GE (i Titolari dei Settori sono tenuti a portare all'attenzione della GE le problematiche di propria attinenza, preparando gli opportuni documenti e le opportune proposte di delibera in sufficiente numero di copie da distribuire ai presenti).
- 10) Varie ed eventuali.

#### **Ad 1)**

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che saluta i presenti, constata la presenza di 7 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide, e apre la discussione in merito all'ordine del giorno. L'ordine del giorno viene approvato all'unanimità.

#### **Ad 2)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, sig. Maurizio Tremul cede la parola al Presidente della Comunità degli Italiani di Crassiza, il sig. Ezio Činić, il quale saluta i presenti e espone brevemente le problematiche che affliggono questo sodalizio. Il Presidente della Comunità degli Italiani di Crassiza indica come maggior problema la mancanza di soci nonché la loro tarda età. Continua con una breve esposizione sul lavoro svolto sinora nonché indica ai presenti le attività che questo sodalizio svolge, indicandone le varie sezioni artistico – culturali.

#### **Ad 3)**

Data la mancanza del Verbale della XI sessione della riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, si procede col prossimo punto all'OdG.

#### **Ad 4)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, sig. Maurizio Tremul, presenta il punto e apre la discussione. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Sergio Delton, Claudia Millotti e Mauro Jurman. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, dopo un'attenta analisi della Delibera “Trasformazione del Centro per l'Informatica, la Programmazione dei quadri e l'Orientamento professionale di Pola, C.I.P.O. S.r.l., in Ente no profit”, approva all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**29 giugno 2007, N°196,**

***“Avvio della procedura di trasformazione del Centro per l'Informatica, la Programmazione dei quadri e l'Orientamento professionale di Pola, C.I.P.O. S.r.l., in Ente no profit”***

1. Si approva la Proposta di Delibera 16 luglio 2007, N° \_\_\_\_\_, *“Trasformazione del Centro per l'Informatica, la Programmazione dei quadri e l'Orientamento Professionale di Pola, C.I.P.O. S.r.l., in Ente no profit”*, in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. La Proposta di Delibera 16 luglio 2007, N° \_\_\_\_\_, *“Trasformazione del Centro per l'Informatica, la Programmazione dei quadri e l'Orientamento Professionale di Pola, C.I.P.O. S.r.l., in Ente no profit”* è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirlo all'Ordine del Giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr).

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

## Ad 5)

Data la giustificata assenza del Vicedirettore del CdA dell'EDIT, sig. Ezio Giuricin e del Direttore dell'EDIT, sig. Silvio Forza, presenta il punto il Responsabile del Settore Informazione ed Editoria, sig.ra Christiana Babić. Alla discussione partecipano Giuseppe Rota, Mauro Jurman, Christiana Babić e Maurizio Tremul. La Giunta Esecutiva dopo aver preso in visione la documentazione presentata dal CdA dell'EDIT relativa alla cessione della "Rotativa EDIT" al Novi List, approva la seguente:

### CONCLUSIONE

29 giugno 2007, N° 197,

*"Proposta di consenso alla cessione della "Rotativa EDIT" al Novi List"*

1. Si propone all'Assemblea dell'Unione Italiana di esprimere il consenso del Fondatore della Casa editrice EDIT di Fiume alla *"Decisione di approvazione del contratto di compravendita della rotativa dell'EDIT al Novi List"*, accolta dal Consiglio di Amministrazione dell'"EDIT" nel corso della sua VII seduta (mandato 2006-2010) tenutasi in data 27 giugno 2007, in allegato, che, unitamente alla Proposta di Contratto tra l'EDIT e la Società Novi List SpA di Fiume, avente quale oggetto la compravendita della rotativa offset di marca "Rockwell", modello "Super community" con tutte le attrezzature relative, di proprietà dell'EDIT di Fiume, costituisce parte integrante del presente Atto.
2. Si approva la Proposta di Delibera 16 luglio 2007, N° \_\_\_\_\_, *"Consenso alla cessione della macchina rotativa Rockwell – Super Community di proprietà dell'Ente Giornalistico-Editoriale EDIT di Fiume alla Società per azioni giornalistico editoriale Novi List di Fiume"*, in allegato, che è parte integrante della presente Conclusione.
3. La Giunta Esecutiva invita il CdA e la Direzione dell'EDIT ad individuare delle forme giuridiche di tutela degli interessi della Casa editrice EDIT in riferimento agli articolo 8 e 9 della Proposta di Contratto tra l'EDIT e la Società Novi List SpA di Fiume.
4. La Proposta di Delibera 16 luglio 2007, N° \_\_\_\_\_, *"Consenso alla cessione della macchina rotativa Rockwell – Super Community di proprietà dell'Ente Giornalistico-Editoriale EDIT di Fiume alla Società per azioni giornalistico editoriale Novi List di Fiume"*; la *"Decisione di approvazione del contratto di compravendita della rotativa dell'EDIT al Novi List"*, approvata dal CdA dell'EDIT nel corso della sua VII seduta, il 27 giugno 2007 e la Proposta di Contratto di compravendita della Rotativa EDIT alla Società Novi List SpA di Fiume, sono trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirlo all'Ordine del Giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone la Responsabile del settore *"Informazione ed Editoria"* della Giunta Esecutiva e il Vice-Presidente del Consiglio d'Amministrazione dell'Ente giornalistico-editoriale EDIT di Fiume.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr).

### Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- \_\_\_\_\_

## Ad 6)

Presenta il punto il Presidente della Giunta Esecutiva, sig. Maurizio Tremul, e ne apre la discussione chiedendo ai membri della Giunta Esecutiva di dare un loro parere qualificato in merito alle persone da incaricare ad essere membri della Commissione giudicatrice per la fornitura di attrezzature e mezzi didattici per la Scuola Elementare Italiana *"Vincenzo De Castro"* di Pirano. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Claudia Millotti, Mauro Jurman e Sergio Delton. Dopo un attenta discussione e dopo aver preso in visione la comunicazione relativa alla tematica inviata da parte dell'Università Popolare di Trieste, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

29 giugno 2007, N° 198,

*“Nomina dei rappresentanti dell’Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice per la fornitura di attrezzature e mezzi didattici per la Scuola Elementare Italiana “Vincenzo De Castro” di Pirano”*

1. Si nominano i seguenti rappresentanti dell’Unione Italiana nella Commissione giudicatrice per la fornitura di attrezzature e mezzi didattici per la Scuola Elementare Italiana “Vincenzo De Castro” di Pirano:
  - a. Gara relativa alla fornitura di materiali e attrezzature per laboratori e aule specializzate: Sig.ra Claudia Millotti.
  - b. Gara relativa alla fornitura di attrezzature e mezzi informatici, hardware e software: Sig. Alberto Manzin.
  - c. Gara relativa alla fornitura di attrezzature e materiali da piccolo inventario per la cucina: Sig.ra Claudia Millotti.
  - d. Gara relativa alla fornitura di attrezzature meccaniche per l’aula di educazione tecnica: Sig.ra Claudia Millotti.
  - e. Gara relativa alla fornitura di attrezzature audio/video: Sig. Alberto Manzin.
  - f. Gara relativa alla fornitura di materiali e attrezzature varie: Sig.ra Claudia Millotti.
2. I rappresentanti di cui al precedente punto della presente Conclusione sono tenuti ad attenersi alle indicazioni della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
3. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza del Settore “Educazione e Istruzione” della GE UI.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

### Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

- \_\_\_\_\_

### Ad 7)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Christiana Babić, Luana Visintin e Sergio Delton. Dopo aver preso in visione l’*“Informazione sulla riunione del Sottocomitato del „Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia“*“, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

## CONCLUSIONE

29 giugno 2007, N° 199,

*“Riunione del Sottocomitato del “Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia””*

1. Si approva la *“Informazione sulla riunione del Sottocomitato del 'Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*, tenutasi a Trieste il 27 giugno 2007.
2. Si prende atto che le osservazioni e le indicazioni emerse nel corso della riunione del Sottocomitato di cui al precedente punto saranno affrontate nel corso della riunione del *“Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* convocata per l’11 luglio 2007. Le indicazioni che scaturiranno dalla riunione del *“Comitato di Coordinamento”* saranno portate all’attenzione della Giunta Esecutiva e dell’Assemblea dell’Unione Italiana.

3. Considerato che l'iniziativa in favore della Comunità degli Italiani "Andrea Antico" di Montona (voce 2.5 della Proposta di "Programmazione") è già stata attuata da parte dell'Università Popolare di Trieste e tenuto conto della richiesta di quest'ultima di stanziare una parte delle risorse previste per il Fondo di emergenza per i Settori "Educazione e Istruzione" e "Comunità degli Italiani" (voci 1.16 e 2.18 della Proposta di "Programmazione") anche sulle Convenzioni MAE-UPT, si modifica la Proposta definitiva di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006" come segue:
  - A) Ad 2.5 – CI "A. Antico", Montona: Si cancella.
  - B) La numerazione progressiva del Capitolo 2., "Comunità degli Italiani", si modifica di conseguenza, scalando di un numero.
  - C) Ad 1.16 - UI: Fondo di emergenza: Si aumenta lo stanziamento di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.
  - D) Ad 2.18 – UI: Fondo emergenza: Si aumenta lo stanziamento di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.
4. La modifica alla Proposta definitiva di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006" di cui al precedente punto 3 è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'Ordine del Giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta Esecutiva, ognuno per il proprio settore di competenza.
5. La "Informazione sulla riunione del Sottocomitato del 'Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia'", tenutasi a Trieste il 27 giugno 2007 costituisce allegato alla richiamata Proposta di "Programmazione".
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione. Se ne dispone la pubblicazione sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr).

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 8)**

La Titolare del settore Organizzazione, Sviluppo e Quadri, Claudia Millotti, presenta il punto. Partecipano alla discussione Maurizio Tremul, Claudia Millotti, Mauro Jurman e Christiana Babić. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato, con sei voti favorevoli ed uno contrario (M. Jurman), la seguente:

**CONCLUSIONE**

**29 giugno 2007, N° 200,**

**"Assegnazione di un contributo finanziario "una tantum" al sig. Arden Sirotić"**

1. Si approva l'assegnazione di un contributo finanziario "una tantum" al sig. Arden Sirotić, pari a Euro 1.600,00 al netto quale contributo per le tasse d'iscrizione al terzo anno della Facoltà di sicurezza sul lavoro di Zagabria – sede periferica di Pisino.

2. Il contributo sarà concesso previa conferma dell'avvenuto pagamento da parte dell'interessato e previa dimostrazione di aver superato gli esami previsti dal Piano di studi per il V e il VI Semestre dell'Anno Accademico 2006/2007.
3. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal sig. Arden Sirotić, la quale attesti di non aver ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui alla presente Conclusione superino la spesa effettivamente sostenuta per le tasse d'iscrizione al terzo anno della Facoltà di sicurezza sul lavoro di Zagabria – sede periferica di Pisino.
4. I mezzi finanziari per l'attuazione della presente Conclusione sono assicurati dal sono assicurati dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”, Settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”.
5. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri” della GE dell'UI.
6. La presente conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr).

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

La riunione ha avuto termine alle ore 19.30.

Il Verbalista

Il Presidente della Giunta Esecutiva